

MINISTER GENERALIS  
ORDINIS FRATRUM MINORUM CONVENTUALIUM

Prot. N. 026/2020

Rzym, 11 Stycznia 2020

Niech Pan obdarzy Cię swoim pokojem!

Po śmierci naszego drogiego współbrata, biskupa Eliasa Manninga, chciałbym przekazać wyrazy współczucia rodzinie, zakonnikom z prowincji Matki Bożej Anielskiej w USA, zakonnikom z byłej prowincji Niepokalanego Poczęcia NMP w USA, a zwłaszcza zakonnikom z kustodii prowincjalnej Niepokalanego Poczęcia NMP w Brazylii. Modłę się również za wiernych z diecezji Valença, gdzie biskup Elias przez wiele lat pełnił posługę ordynariusza.

Uświadomiłem sobie, że gdy współbracia mówią o biskupie Eliasie, zawsze się uśmiechają. Kiedy zakonnik, mówiąc o innym zakonniku, uśmiecha się, może to oznaczać, że uważa go za nieco dziwnego albo że myśli o jakimś wspólnie przeżyтым radosnym wydarzeniu. W odniesieniu do biskupa Eliasa uśmiech jest znakiem głębokiego szacunku, jaki zakonnicy mają do niego i dla prawego sposobu, w jaki przeżywał swoje powołanie jako chrześcijanin, zakonnik, kapłan i biskup.

Biskup Elias był człowiekiem prostym, o niewielkich wymaganiach. Jego wielkim pragnieniem było żyć Ewangelią razem z ubogimi i pośród nich. Dokonał takiego wyboru. Aby w pełni świadomie żyć jak ubogi, nieraz odmawiał przyjmowania darów, które mogłyby uczynić jego życie nieco wygodniejszym, ale które tym samym umożliwiałyby styl życia wynoszący go ponad ludzi, którym służył. Był pokorny i nigdy nie stawiał siebie samego w centrum uwagi. Wierzył, że Bóg powołał go do tego, by był pasterzem; pasterzem, który musi zaspokoić potrzeby swoich ludzi, potrzeby ludu, który Jezus mu powierzył.

Został biskupem. Podjął się tej odpowiedzialności, ponieważ był człowiekiem posłusznym wezwaniu Kościoła, nie przyjął symboli władzy należnych jego urzędowi. Nadal zachowywał się w sposób naturalny i pokorny, co sprawiało, że był bardzo ceniony przez tych wszystkich, którzy go znali. Słowo „święty” słusznie jest do niego stosowane przez tych, którzy go znali. Jego motto biskupie brzmiało: „Ty jesteś największym dobrem” i wyraźnie pokazywało, że biskup Elias pragnął odrzucać wszystko to, co mogło odwrócić go od służby Bogu i Jego ludowi.



MINISTER GENERALIS  
ORDINIS FRATRUM MINORUM CONVENTUALIUM

Zaangażowanie biskupa Eliasa w służbę dla królestwa Bożego było widoczne zwłaszcza w jego poświęceniu się ludowi brazylijskiemu. Żył i pracował w Brazylii przez ponad 60 lat. Posługując się językiem portugalskim, nigdy nie pozbył się swojego amerykańskiego akcentu, a przy tym miał tak silne przywiązanie do Brazylii, że zaczął tracić biegłość w języku angielskim, swoim języku ojczystym. Nie w pełni brazylijski, ale też już nie całkowicie amerykański, był obywatelem i ambasadorem królestwa Bożego.

Niewielu jest ludzi, wobec których można użyć takich słów, jak przejrzysty, spójny i autentyczny. Biskup Elias był jednym z takich ludzi.

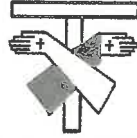
Ufamy więc, że gdy spotkał Pana u bram raju, Pan powiedział do niego: „Dobrze, sługo dobry i wierny; ponieważ byłeś wierny w małych rzeczach – w szczególności byłeś wierny, życzliwy i pełen miłości do maluczkich tego świata – powierzę ci rzeczy o wiele większe. Pójdź, mój bracie, mój wierny sługo, wejdź do mojego królestwa”.



*Fr. Carlos A. Trovarelli*  
Fr. Carlos A. Trovarelli  
*Minister generalis*

Fr. James McCURRY, OFM Conv., Ministro Provinciale  
*Provincia Matki Bożej Anielskiej w USA [OLA]*

Fr. Ronaldo Gomes DA SILVA, OFM Conv., Kustosz  
*Kustodia prowincjalna Niepokalanego Poczęcia NMP, w Brazylii,  
Provincia Matki Bożej Anielskiej w USA [OLA]*



MINISTER GENERALIS  
ORDINIS FRATRUM MINORUM CONVENTUALIUM

Prot. no. 026/2020

Roma, 11 Janeiro 2020

Que o Senhor lhe conceda sua paz!

Aproveito a oportunidade para expressar minhas condolências à família Dom Frei Elias Manning, aos frades da Província Franciscana Conventual de Nossa Senhora dos Anjos (EUA) e, em especial, aos frades da antiga Imaculada Província e aos da Custódia da Imaculada Conceição do Rio de Janeiro, do nosso amado irmão. Gostaria também de oferecer minhas orações pelos fiéis da diocese de Valença, onde Dom Elias serviu como ordinário por tantos anos.

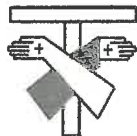
Percebi que quando os frades falam de Dom Elias, eles sempre têm um sorriso no rosto. Às vezes, quando um frade sorri enquanto fala de outro frade, isso significa que ele o considera um pouco um personagem, ou está pensando em algum episódio de humor que os dois compartilharam. Com Dom Elias, o sorriso é um sinal de seu profundo respeito por esse homem e da maneira virtuosa em que ele viveu sua vida como cristão, frade, padre e bispo.

Dom Elias era um homem simples, com necessidades simples. Seu maior desejo era viver o Evangelho com e entre os pobres. Ele também fez uma escolha consciente de viver como os pobres, mesmo às vezes recusando presentes que poderiam facilitar sua vida um pouco, mas que lhe dariam um padrão de vida mais alto do que aqueles a quem ele servia. Ele era humilde, nunca chamando a atenção para si ou para o que estava fazendo. Ele sabia que Deus o havia chamado para ser um pastor que viveria para satisfazer as necessidades de seu rebanho, o rebanho que o próprio Jesus havia confiado a ele.

Quando se tornou bispo, uma responsabilidade que ele aceitou principalmente porque era um homem obediente à Igreja, ele não adotou sinais extravagantes de seu ofício. Em vez disso, ele continuou a se comportar em seu estilo humilde normal, que tanto impressionou aqueles que o conheciam. A palavra "santo" lhe foi corretamente aplicada por aqueles que o conheciam melhor. Seu lema episcopal, "Tu és o Sumo Bem", demonstra claramente como ele deixou de lado tudo o que poderia distraí-lo de servir a Deus e ao seu Povo.

Piazza Ss. Apostoli, 51 - 00187 Roma (Italia)

Tel.: +39 06 699 571 - Fax: +39 06 699 57 321 - E-mail: [mingen120@ofmconv.net](mailto:mingen120@ofmconv.net)



MINISTER GENERALIS  
ORDINIS FRATRUM MINORUM CONVENTUALIUM

O compromisso do bispo Elias, com o serviço do Reino de Deus, é especialmente visto em sua devoção ao povo do Brasil. Ele viveu e trabalhou no Brasil por mais de 60 anos. Ele falava português sem nunca perder o sotaque americano, mas era tão dedicado ao Brasil que começou sua língua nativa. Nunca totalmente brasileiro, mas não mais totalmente americano, ele era cidadão e embaixador do Reino de Deus.

Existem poucos homens dos quais se pode realmente usar as palavras transparente, consistente e autêntico. Dom Frei Elias era um desses homens.

Sabemos que, quando ele encontrou Nosso Senhor nos portões do Paraíso, foi-lhe dito: “Muito bem, servo bom e fiel, você foi fiel, gentil e amoroso com os pequenos, com as pessoas do mundo, portanto te ofereço coisas maiores. Vinde, meu irmão, meu fiel, ao meu Reino!”



*Fr. Carlos A. Trovarelli*  
Frei Carlos A. Trovarelli  
*Ministro Geral*

Frei James McCURRY, OFM Conv., Provincial  
*Província Nossa Senhora dos Anjos (EUA)*

Friar Ronaldo Gomes DA SILVA, OFM Conv., Custódio Provincial  
*Custódia Imaculada Conceição do Brasil*